

507251-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Modular and portable buildings – DLR Standort Cochstedt - Errichtung von Containeranlagen (26-0231_S)

OJ S 139/2026 22/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

R-phost: TI-ZVM@DLR.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Eagraíocht atá ag dámhachtain conradh atá fóirdheonaithe ag údarás conarthachta

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: DLR Standort Cochstedt - Errichtung von Containeranlagen (26-0231_S)

Cur síos: Zur Erweiterung der Werkstattkapazitäten auf dem Gelände des DLR e.V. in Cochstedt (Flughafen), Harzstraße 1 sollen zwei Werkstattcontainer beschafft werden. Die beiden Einheiten bestehen jeweils aus einer Containeranlage mit insgesamt sechs 20-Fuß-Containern und sind für den dauerhaften Einsatz als vollwertige Werkstatt vorgesehen. Im Übrigen wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen. Lieferung und Aufstellung ab Auftragserteilung 16 Wochen; max. 10 Tage Arbeitszeit für die Aufstellung

Aitheantóir an nós imeachta: db31602c-4a59-42da-a9d6-40b94dbe082e

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 44211100 Modular and portable buildings

Aicmiú breise (cpv): 44613400 Storage containers

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Harzstraße 1

Baile: Hecklingen OT Cochstedt

Cód poist: 39444

Foroinn tíre (NUTS): Salzlandkreis (DEE0C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Dócmhainneacht: Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Éilliú: Korruption: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Calaois: Betrug oder Subventionsbetrug, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Kinderarbeit, Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Entrichtung von Steuern, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Einstellung der gewerblichen Tätigkeit, insb. gemäß §§ 123, 124 GWB und den Vergabeunterlagen

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Errichtung von Containeranlagen (26-0231_S)

Cur síos: Zur Erweiterung der Werkstattkapazitäten auf dem Gelände des DLR e.V. in Cochstedt (Flughafen), Harzstraße 1 sollen zwei Werkstattcontainer beschafft werden. Die beiden Einheiten bestehen jeweils aus einer Containeranlage mit insgesamt sechs 20-Fuß-Containern und sind für den dauerhaften Einsatz als vollwertige Werkstatt vorgesehen. Im Übrigen wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen. Lieferung und Aufstellung ab Auftragserteilung 16 Wochen; max. 10 Tage Arbeitszeit für die Aufstellung

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 26-0231_S

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 44211100 Modular and portable buildings

Aicmiú breise (cpv): 44613400 Storage containers

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Harzstraße 1

Baile: Hecklingen OT Cochstedt

Cód poist: 39444

Foroinn tíre (NUTS): Salzlandkreis (DEE0C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeádta:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

Lieferung und Aufstellung ab Auftragserteilung 16 Wochen; max. 10 Tage Arbeitszeit für die Aufstellung

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Nachweis wird durch einen aktuellen Registerauszug oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument erbracht. Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen (Vorlage Eignungsformblatt zzgl. Nachweis)

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bieter haben die Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die bestehende

Betriebshaftpflichtversicherung mit Angabe der Deckungssummen: Angebote können nur berücksichtigt werden, wenn für den aufgeführten Versicherungsnachweis oder – Erklärung als „Mindestanforderung“ eine Deckungssumme je Schadensereignis in Höhe von: 100.000 Euro für Personen-, Sach- und Vermögensschäden nachgewiesen werden kann.

Bietergemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bietergemeinschaft oder für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft vorlegen.

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe von mindestens drei mit diesem Auftrag vergleichbaren Referenzen (Vorlage Referenzen)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: 100 % Preis

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E85743294>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E85743294>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 24/08/2026 09:45:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: gemäß Vergabeunterlagen

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 24/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gem. § 160 Gesetz gegen

Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsvertrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Vergabekammer des Bundes

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt e. V. | TI-ZVM

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 992-03005-81

Seoladh poist: Lilienthalplatz 7

Baile: Braunschweig

Cód poist: 38108

Foroinn tíre (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: TI-ZVM@DLR.de

Teil.: +49 531 295-2000

Seoladh idirlín: <https://www.dlr.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: t:022894990

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: 02289499163

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 581a9736-436f-4e6c-bb6d-699e1d79bf70 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 20/07/2026 06:52:17 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 507251-2026

Uimhir eagráin IO S: 139/2026

Dáta foilsithe: 22/07/2026